

# La Siembra del Maíz en La Laguna I



## Secuencia Didáctica

Que presenta a:

**Juan López González**

para acreditar el diplomado en:

**Bases Lingüísticas y Pedagógicas para la Asignatura de Lengua Indígena Tsotsil**

La Laguna I, Larrainzar, Chiapas; 15 De Junio 2019.

# La Siembradel Maíz en La Laguna I



## Secuencia Didáctica

Que presenta a:

**Juan López González**

para acreditar el diplomado en:

**Bases Lingüísticas y Pedagógicas para la Asignatura de Lengua Indígena Tsotsil**

La Laguna I, Larrainzar, Chiapas; 15 De Junio 2019.



A cerca del participante

Juan López González, nació en paraje Tiabnal municipio de Larráinzar, Chiapas, siendo sus padres Manuel López Hernández y Rosa González Teratol ambos son analfabetos y monolingües en la lengua tsotsil. A los 17 años de edad terminó su educación primaria en paraje Tres Puentes.

El 30 de junio de 1981 emigró a la Ciudad de San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, con la intención de estudiar. Como no sabía dónde quedaba la escuela y no hablaba el español quedó sin estudiar. En 1982 conoció en el trabajo en un hotel a José Abraham, en agosto juntos fueron a buscar la Escuela Secundaria Federal para Trabajadores y al cumplir con los requisitos fueron aceptados, y concluye su estudio en 1985, al ser mayor de edad no fue aceptado en la normal Experimenta ni en CONALEP.

Por ello estudio en el día en Real Colegio de San Cristóbal, una preparatoria particular, concluyendo en 1988. No logró ingresar a ninguna universidad hasta en mayo de 1989 presentó examen como aspirante a promotor cultural bilingüe en la región de Bochil y fue aceptado en el curso de Inducción a la Docencia.

En 1990 se convirtió en promotor cultural bilingüe. Un año después ingresó a la UPN y se tituló en 1996. En 2002 termina la maestría en Educación y Diversidad Cultural. Del periodo escolar 2009-2010 fue apoyado por beca semilla y recibió el curso Fortalecimiento de la Educación Indígena de México en la Universidad de Arizona, USA.

Ha recibido diversos cursos en el CELALI y es autor del libro Peregrinación de Nuestros Antepasados presentado en la tercera feria de libro "Un Libro Abierto" en el zócalo de la Ciudad de México 2003. Desde 2017 es miembro de la Unidad de Escritores Mayas y Zoques. Desde 1990 ha pertenecido la jefatura de Bochil, Chiapas, y de 1997 la zona escolar N° 210, con sede en Larráinzar, Chiapas.

En 1995, en un plebiscito fue electo candidato a presidente municipal, al no reconocer la elección el gobierno del Estado se generó un ayuntamiento en rebeldía. Del 2002-2006 presidente del consejo de vigilancia de los Bienes Comunales. En 2004-2006 miembro del consejo consultivo de la CDI. En 2018 agente rural municipal de su comunidad de origen.

Actualmente trabaja como maestro con grupo en la comunidad indígena La Laguna I, Larráinzar, Chiapas. Atendiendo 5° y 6° grado.



**Centro de Investigaciones y Estudios  
Superiores en Antropología Social**  
DGEI



“...La invención del maíz,  
[...] logró niveles de conocimientos muy altos y sorprendentes,  
hasta el arribo de los europeos en 1519”.

Marín, 1998



## Índice

Introducción .....	5
Objetivo .....	7
Contenido temático vinculadas a otras asignaturas .....	7
La siembra del maíz en La Laguna I .....	9
Secuencia didáctica .....	13
Duración .....	17
Evaluación .....	17
Bibliografía .....	18
Anexo .....	19



## **Introducción**

Este documento contiene una secuencia didáctica sustentada con los saberes comunitarios sobre la forma tradicional de sembrar el maíz en la comunidad de La Laguna I, municipio de Larráinzar, Chiapas; la comunidad vive del maíz, cultiva junto con frijoles de milpa y de tierra, verduras y calabazas, son informaciones que se plasmaron en esta secuencia didáctica. Durante el desarrollo de la investigación me di cuenta que para entender esta secuencia didáctica, es necesario hablar sobre el calendario tradicional, el origen del maíz, variedad del maíz y la preparación del suelo.

Estos ejes temáticos sustentados y complementados por diferentes bibliografías y relatos ya documentados a cerca de maíz, en el aula se convierten en materiales de lecturas divertidas por los alumnos de 5° y 6° grados de la Escuela Primaria Bilingüe “Adolfo López Mateos” del cual trabajo desde 2002. Para tal efecto, se estructuró de la siguiente manera: Objetivo, Contenido temático vinculados a otras asignatura, La siembra del maíz en La Laguna I, Secuencia didáctica, Duración, Evaluación y Bibliografía. Se anexa diversas lecturas que hablan del maíz como cuento y poemas de varios autores provenientes de los pueblos originarios y algunas fotos como evidencias de las actividades realizadas.

El objetivo es tratar de reflexionar, conservar y valorar los saberes comunitarios y convertirlos en temas de estudios dentro del aula escolar, en este caso se trata de la siembra tradicional del maíz.

### **Antecedentes**

Sobrevivieron las comunidades de la dominación española, invasiones de sus tierras, gracias al maíz. Este trabajo solamente es una pequeña muestra que sí se puede trabajar con la asignatura de Lengua Indígena tsotsil reconocido oficialmente en el plan de estudios de primaria indígena a partir de los conocimientos comunitarios.

De hecho este tipo de actividades ya están avanzadas y enfocados a la realidad del niño indígena, pues la educación indígena en México debe ser así ya que está bien sustentada



con leyes, principios pedagógicos (lo que presentó el Dr. Elías, iniciativa infantil de Margarita Martínez Pérez, y bases lingüísticas y literacidad(Cassany).

El participante Juan López González<sup>1</sup>

### **Objetivo**

El objetivo es organizar una secuencia didáctica sobre el tema de La Siembra del Maíz en 5° y 6° grado de la Escuela Primaria Bilingüe “Adolfo López Mateos” que corresponde a la asignatura de Lengua Indígena tsotsil que marca el plan y programa vigente. La siembra del maíz es un saber comunitario que puede llevarse a cabo como actividades académicas que generen nuevos conocimientos en las aulas escolares interrelacionando con otras asignaturas de estudio como: Español, Matemáticas, Ciencias Naturales y Formación Cívica y Ética.

### **Contenido temático vinculadas a otras asignaturas**

El tema sobre la siembra del maíz permite interrelacionar con otras asignaturas como: Español, Matemática, Geografía, Ciencias Naturales, Ética y Formación Cívica. Por ejemplo, en español durante las clases del tema de la siembra del maíz se escribiría una serie de vocabularios en tsotsil relacionado al maíz como: semillas, siembra, barreta, suelo, tiempo, tortillas, pozol, el nombre del mes, etc. Escribir enunciados y re-escribir el cuento en tsotsil sobre el origen del maíz rojo, el único que no se siembra y se usa para curar, leer

---

<sup>1</sup>Gracias (a las instituciones convocantes como: NANGINÁ, CIESAS, DGEI y ERATSINI) que hayan programado este diplomado dirigido a Profesores, se puso en práctica una mínima parte para hacer pertinente la enseñanza indígena integral ya que por motivos de olvido, discriminación, racismo y colonialismo a los pueblos originarios se nos han impuesto una educación ajena a nuestra visión del mundo. También gracias a los asesores la Dra. Edrei González, Mtro. José Alfredo López Jiménez y la Dra. Margarita Martínez Pérez a quienes condujeron con sabiduría, profesionalismo y entusiasmo al grupo del cual formé parte.

poemas sobre el maíz, la descripción de las partes de la milpa, para qué nos sirven las hojas verdes de la milpa y hojas secas de rastrojo.

En matemáticas, cuantas veces se puede sembrar en un terreno, la forma del terreno, área, colindancia, mojón, inclinado, plano, triangular, es cuadrado, rectangular, el que no tiene terreno qué hace, el área a sembrar, su ubicación si se encuentra lejos, cerca, cuantas tareas, la fecha, la ora, la importancia de observar como es la superficie del terreno antes de comenzar a sembrar para saber en dónde se inicia la siembra, de abajo arriba o la inversa para seguir la línea recta conocido como surco, la distancia de cada hoyo, cuantos granitos de maíz se necesita para la siembra, cuantos de frijol; aquí se puede poner en practica la tabla de multiplicar.

Ahora en geografía, el tipo de propiedad, es terreno comunal, ejido o ranchería, el tipo de suelo *kuk-lum*, *chab-lum*, terreno pedregoso, pendiente, templado o frío, montaña, arroyo.

En cuanto a la asignatura de Ciencias naturales, se puede hablar de los colores del maíz: blanco y amarillo; el negro que se siembra muy poco, los colores del frijol rojo, blanco, negro, se puede hablar de la lluvia, el tamaño del granizo si son pequeños, escasos, grandes y abundantes qué nos indican.



Ahora para integrar la asignatura de Ética y Formación cívica, en primer lugar el respeto al maíz, que anteriormente el maíz se consideraba sagrado, la colaboración de otro sembrador. Las ceremonias del maíz.



### **La siembra del maíz en La Laguna I**

La Laguna I es una comunidad del municipio de Larráinzar, Chiapas, fundada en 1994. Esta localidad pertenecía a la comunidad de *Ninte'tic*, pero en 1980 se apartaron varias familias y le pusieron de nombre su comunidad, La Laguna. En 1982 le tocó una obra conocida como agencia municipal construido por el municipio, de hecho no contaban con escuela, los niños que querían estudiar iban a la cabecera municipal.

A raíz del conflicto en 94, un grupo de 14 familias se apartan por no simpatizar con el zapatismo y formaron una nueva comunidad con el nombre de La Laguna I, instalaron sobre la brecha de acceso vehicular a Ninte'tik. Esta comunidad tiene dos pequeños barrios *Bayochob* y *Mechetulan*. Marcos Montejo donó su terreno para instalar allí la escuela del CONAFE y la agencia rural municipal. Ante la autoridad municipal solicitaron un centro educativo y en 1996 obtuvieron los resultados, de esta forma se funda la Escuela Primaria Bilingüe "Adolfo López Mateos". Inicio sus actividades con un docente, actualmente atiende 107 alumnos y cuenta con tres docentes. Es una escuela de organización incompleta y multigrado.

Los habitantes son hablantes de la lengua tsotsil y como dice Hidalgo (1986) son descendientes del grupo lingüístico maya asentados en este territorio sagrado desde tiempos inmemoriales y son predominantemente agricultores, sembradores del maíz, frijol, calabaza, verduras, camotes. La Laguna I tiene como vecinos a la comunidad de *Suytic*, *Nachitom*, Linda vista, *Ninte'tik* y la cabecera municipal.

Según la resolución presidencial (1975) están asentados en terrenos de propiedad comunal. Desde aquellos años reciben una educación llamada indígena o bilingüe, pero solo de



nombre, desde preescolar reciben la instrucción escolar como si fueran hablantes del español. Los padres de familia están muy de acuerdo porque quieren que aprendan a hablar y escribir el español como segunda lengua.

Luego pasan a primaria, cada inicio del ciclo escolar, la supervisión escolar 210 manda o entrega los libros de textos de los alumnos con contenido en español. A veces ahí va de la asignatura de Lengua Indígena. En 1992 se le otorgó su propio horario y espacio para la enseñanza y otorgar una calificación numérica como asignatura escolar. A partir de aquellos años se contó con libros de ejercicios y lecturas en tsotsil. Recientemente nos hicieron llegar un programa curricular y hablan de recuperar los saberes comunitarios como la siembra del maíz.

Hablar sobre la importancia de la siembra de maíz es un tema fundamental para los tsotsiles y para los pueblos de origen mesoamericano.

¿En qué consiste la práctica cultural de la siembra de maíz? Es una actividad de todas las familias de la comunidad de La Laguna I, que de acuerdo a Ovalle (1992) realizan una vez al año, algunas familias siembran más que otras. Por muchos años, el maíz ha sido sustento fundamental de los pueblos originarios y por lo tanto de los tsotsiles (Pérez, 2016) desde el consumo de las tortillas, tostadas, elaboración de bebidas como el pozol, atole, pinole, tamales. Holland (1961) cuando estuvo en este pueblo, le llamó mucho la atención que los tsotsiles de San Andrés producían lo que necesitan, en pocas palabras eran autónomos y mantenían una soberanía alimentaria. No tenían carreteras, ni escuelas, ni se habían levantado en una revuelta en contra de los invasores.

De acuerdo con Ovalle (1992) para sembrar maíz, los campesinos reconocen dos tipos de suelo, *chab-lum* es pegajoso y del calor se endurece por ello se puede sembrar hasta que caiga la lluvia y *kuk-lum* es arenoso, polvoso y suave, al mojarse se pega, de ahí el nombre en tsotsil *chpak'*, en él se puede sembrar durante el tiempo de calor y crece la milpa.

Para sembrar maíz primeramente se basan en un calendario agrícola (López, 2003) para saber cómo y cuándo preparar la tierra; hay tres formas y tipos de tierra que sirven para sembrar, la tierra de pegajosa se prepara durante el cuarto mes denominado *vink'il* dicen que



el suelo es suave por las lluvias y se quiebra con azadón llamado *lokob-osil*... La arbolada se llama *sokiltik* y se limpia con mucha anterioridad y se dice *chajte'tik*, este se hace durante el mes yaxk'in porque saben que es el más fértil del año, después viene la tumba de árboles llamado en tsotsilts'etoby por último se realiza la quema. La tierra que fue sembrado en el año anterior, se chaporrea y se espera que se seque para su quema. En ambos casos una vez quemado, cuya actividad se le denomina en tsotsil como *k'ak'ebej*, que generalmente se hace por las tardes, quedan listo el terreno para sembrar.

Preparación o selección de la semilla, esta última fase se encarga la mujer de descolgar y desgranar el maíz para sembrar. Siempre se selecciona los mejores granos de maíz y generalmente los granos pequeños que se encuentran cerca de la punta del olote, no se usa para la siembra. Durante la noche en vísperas de siembra, se amontonan los granos de maíz al suelo, se le ponen tizne y clementina para los roedores no identifiquen la semilla y la otra función para modificar el olor con el fin de no ser detectado por los animalitos del monte. Queda toda la noche y al amanecer lo ponen en una red para llevarlo hasta donde se sitúa el terreno. Buscan un tronco o la sombra de un árbol en donde instalarse. Ahí toman el maíz y ponen una concha de armadillo conocido como *tuluk'*, el uso de la barreta.

Depende el número de sembradores y se forman y van calculando la distancia de cada mata y depositan 5 granitos de maíz amarillos o blanco, hay dos tipos de amarillos y *muktak'on* o *vik'ikkon*, el blanco puede ser *pach*. También se siembra junto con el frijol y el encargado de la siembra del frijol será un niño, una niña o una mujer quienes detrás de los sembradores de maíz. Los que saben solo siembran los días martes y jueves por que son los días que están abiertas las puertas de los cielos.

Depende la forma de la tierra se comienza a sembrar de la parte baja a la parte alta, siguiendo una línea recta. Generalmente comienzan de izquierda a la derecha hasta terminar. La siembra llaman *ovoly* cuando termina la siembra se le llama *nup'*. Cuando está listo el pollo, interrumpen la actividad de siembra y desayunan. Los huesos y la cabeza del pollo son enterrados en medio del terreno. Al medio día, se toma pozol y con ello continúan con la siembra otra vez hasta terminar. Al terminar siembran unas cuantas matas de

calabaza, chilacayote, algunas persona colocan espanta pájaros en el terreno recién sembrado para ahuyentar las aves.

Juntan todas las semillas que sobraron y estos sirven para el *aven*, es decir, la re-siembra en caso de que alguna mata que no crezca, lo vuelven a sembrar. Esto se hace después de una semana, se recorren línea por línea. Las familias se ponen feliz una terminada la siembra, pues es la esperanza del lekilkuxlejal “buen vivir”. Quien cosecha más de 12 zontes de mazorca se considera rico y es respetado por la comunidad. A veces le da trabajo a los que no tienen maíz, treinta mazorcas por jornada. Cabe mencionar que en los últimos días ha cambiado la situación, muchos prefieren comprar el maíz o comprar tortillas que se reparte en las motos distribuidoras de las tortilleras provenientes de las cabeceras municipales (Guzman, 2004:55) Dicen que esas tortillas no nutren y traen conservadores que dañan la salud.

A partir de toda esta importancia cultural sobre el maíz (Marín, 1998) es fundamental llevar a cabo estos conocimientos ancestrales y comunitarios en la vida escolar. A continuación detalles de las actividades a realizarse como parte de la secuencia didáctica sobre la asignatura Lengua Indígena tsotsil.



### **La semilla conocida como muk'tak'on**

**Secuencia**

**didáctica**



<b>Escuela:</b> “Adolfo López Mateos”		<b>Profr.</b> Juan López González	
<b>Asignatura:</b> Lengua Indígena tsotsil		<b>Grupo:</b> “A”	<b>Num. alumno:</b> 26
<b>Tema:</b> <i>ovol</i> “La siembra del maíz”		<b>Fecha:</b>	<b>Tiempo:</b>
<b>Objetivo:</b> que los alumnos recuperen los conocimientos comunitarios de la siembra del maíz en su comunidad como sujetos activos mediante lecturas y otras actividades.			
Actividades	Competencia y aprendizaje esperado	Evidencias de aprendizaje	Recursos y materiales
Actividades de apertura mediante preguntas generadoras:  ¿Qué desayunaron hoy?  ¿Quién sabe cómo se siembra el maíz?.  ¿En qué mes se siembra el maíz.  ¿Qué color de maíz se siembra?.  ¿Cómo lo llevan el maíz para ir a sembrar?.  ¿Existe alguna comida y bebida	Activación de conocimientos previos.  Fortalecimiento de los conocimientos comunitarios.	Mediante la respuesta correctas de cada pregunta.  Elaborar un mapa sobre las principales herramientas de trabajo para la siembra.	Papel bond  3 mazorcas



<p>especial durante la siembra del maíz?</p> <p>¿Quiénes los preparan?.</p> <p>¿Saben de dónde vino el maíz?.</p> <p>¿Conoces algún cuento, leyenda o poemas sobre el maíz que tu abuelo (a) o padre y madre te haya contado?.</p> <p>¿Sabes qué platillos se elaboran a base del maíz?.</p>			
<p><b>Actividades de desarrollo:</b> 1-Leer el texto sobre el origen del maíz. 2 -Leer el cuento Una carta a dios. 3 -Leer el poema El maíz 4 -Leer el poema campesino.</p>	<p>Que los niños lean textos breves en tsotsil para fortalecer sus habilidades de lectura en su lengua materna</p>	<p>La participación activa y opinion de todos los niños sobre las lecturas realizadas</p>	<p>Fotocopias de lecturas seleccionados.</p>
<p>5 -Dibujar el proceso de la siembra del maíz 6 –Hacer una lista de palabras sobre los principales verbos relacionados a la siembra del maíz e identificar los principales sustantivo relacionados a la siembra del maíz.</p>	<p>Adquisición de conocimientos</p>	<p>Evidencia</p>	
<p>7. Conocer el calendario tradicional (de los 18 meses) sobre el año agrícola.</p>	<p>Adquisición de conocimientos Valorización y fortalecimiento</p>	<p>Evidencia</p>	<p>Indicar los recursos materiales necesarios para realizar la</p>



	del conocimiento comunitario		actividad.
8 -Escribir enunciados en tsotsil sobre las principales actividades referentes a la siembra del maíz.  9 –A partir de la lectura de los cuentos, leyendas sobre el maíz que los niños escriban un breve textos por parte de los niños .	Desarrollan habilidades de escritura		
10 –Describir y dibujar las partes de una milpa y escribir sus nombres en tsotsil	Que los niños desarrollen de habilidades creativas y habilidades de escritura en su lengua materna		
11-Hacer un mapa conceptual mediante ilustraciones como trabajo final.			
<b>Actividades de cierre</b>	Exposición de los trabajos en forma individual. Resumen de cada texto. Los dibujos que haya elaborado.	Algunas fotos de los trabajos realizado por los alumnos.	
<b>Observaciones / comentarios</b>			

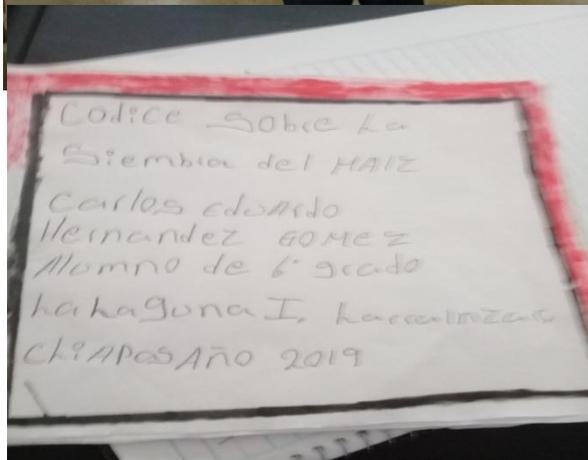
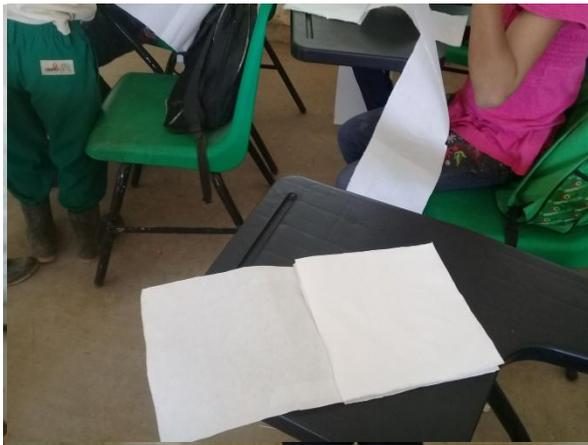
### **Duración**

Como no se amplió mucho las actividades, se desarrolló en una semana, una hora diaria.

### **Evaluación**

Se trabajó con el conocimiento crítico del cuento Una Carta a Dios, que harían si fuera Lencho, después que quedó sin milpa. ¿Porqué nunca llegó la carta a dios?

En las exposiciones individuales, se tomó en cuenta la calidad y originalidad de los trabajos. El trabajo final fue la elaboración de un conjunto de dibujos[códice] sobre la



siembra del maíz.





**Mamá haciendo tortillas.**



## **Bibliografía**

Álvarez Quiñónez Francisco, El hombre Florecido, raíces, religión y agricultura de los pueblos indígenas de Chiapas, gobierno del Estado, Dirección de Fortalecimiento de las Culturas, San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, 1986.

Díaz Gómez Raymundo, Poemas tsotsiles en: Delirio de Sombra, Poesía. CONECULTA Chiapas, Tuxtla Gutiérrez, Chiapas. 2004.

Guzmán Meza Emiliano, Ixim Maíz Corn, CIESAS, 2004 México, D. F.

Hidalgo Pérez J. Manuel, Tradición oral de San Andrés Larráinzar. Algunascostumbres y relatos totziles, Dirección de Difusión y Fomento a la Cultura, gobierno del Estado, San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, 1986.

Huet Cruz Rosario, Poemas tsotsiles en: Delirio de Sombra, Poesía. CONECULTA Chiapas, Tuxtla Gutiérrez, Chiapas. 2004.

Lengua Indígena Parámetros Curriculares, Educación Básica Primaria Indígena. DGEI-SEP, 2011.

Lineamientos Generales para la Educación Intercultural Bilingüe para las Niñas y los Niños indígenas. Dirección General de Educación Indígena, Comisión Nacional de los Libros de Textos Gratuitos, SEP 2000.

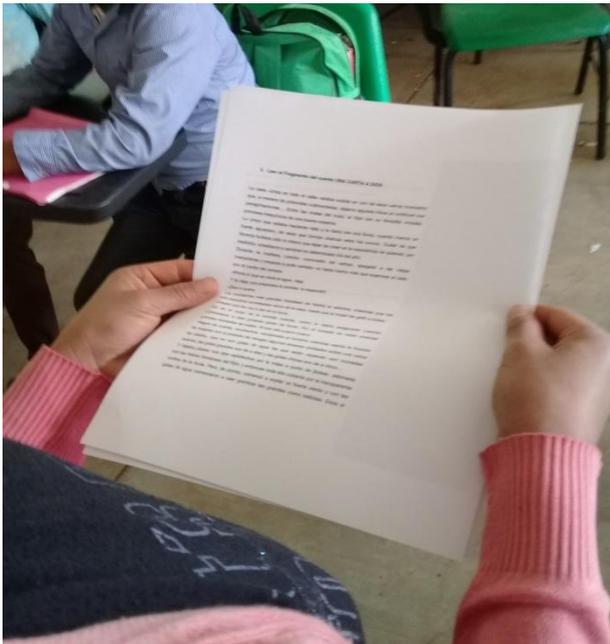
López González Juan, Peregrinación de Nuestros Antepasados, CONECULTA Chiapas, 2003, Tuxtla Gutiérrez, Chiapas.

Los Libros del Maíz ORIGEN, TRADICION Y LEYENDAS. Editorial sa de CV 1982. México, D. F.

Ovalle Muñoz Pedro de Jesús, El Cultivo del Maíz en las unidades de producción campesina de San Cristóbal de Las Casas, el caso de Napité. Gobierno del Estado de Chiapas, 1992.

## **Anexo**

### **Evidencias de las actividades desarrolladas.**



#### **1. Actividades de apertura usando las siguientes preguntas generadoras:**

**Leer un Fragmento del cuento UNA CARTA A DIOS cuyo autor Gregorio Hernández (disponible en internet)**

La casa -única en todo el valle- estaba subida en uno de esos cerros truncados que, a manera de pirámides rudimentarias, dejaron algunas tribus al continuar sus peregrinaciones... Entre las matas del maíz, el frijol con su florecilla morada, promesa inequívoca de una buena cosecha.



Lo único que estaba haciendo falta a la tierra era una lluvia, cuando menos un fuerte aguacero, de esos que forman charcos entre los surcos. Dudar de que llovería hubiera sido lo mismo que dejar de creer en la experiencia de quienes, por tradición, enseñaron a sembrar en determinado día del año.

Durante la mañana, Lencho -conocedor del campo, apegado a las viejas costumbres y creyente a puño cerrado- no había hecho más que examinar el cielo por el rumbo del noreste.

-Ahora sí que se viene el agua, vieja.

Y la vieja, que preparaba la comida, le respondió:

-Dios lo quiera.

Los muchachos más grandes limpiaban de hierba la siembra, mientras que los más pequeños correteaban cerca de la casa, hasta que la mujer les gritó a todos:

-Vengan que les voy a dar en la boca...

Fue en el curso de la comida cuando, como lo había asegurado Lencho, comenzaron a caer gruesas gotas de lluvia. Por el noreste se veían avanzar grandes montañas de nubes. El aire olía a jarro nuevo.

-Hagan de cuenta, muchachos -exclamaba el hombre mientras sentía la fruición de mojarse con el pretexto de recoger algunos enseres olvidados sobre una cerca de piedra-, que no son gotas de agua las que están cayendo: son monedas nuevas: las gotas grandes son de a diez y las gotas chicas son de a cinco...

Y dejaba pasear sus ojos satisfechos por la milpa a punto de jilotear, adornada con las hileras frondosas del frijol, y entonces toda ella cubierta por la transparente cortina de la lluvia. Pero, de pronto, comenzó a soplar un fuerte viento y con las gotas de agua comenzaron a caer granizos tan grandes como bellotas. Esos sí que parecían monedas de plata nueva. Los muchachos, exponiéndose a la lluvia, correteaban y recogían las perlas heladas de mayor tamaño.

-Esto sí que está muy malo -exclamaba el hombre- ojalá que pase pronto...

No pasó pronto. Durante una hora, el granizo apedreó la casa, la huerta, el monte, la milpa y todo el valle. El campo estaba tan blanco que parecía una salina. Los árboles, deshojados. El maíz, hecho pedazos.

El frijol, sin una flor. Lencho, con el alma llena de tribulaciones.

Pasada la tormenta, en medio de los surcos, decía a sus hijos:

-Más hubiera dejado una nube de langosta... El granizo no ha dejado nada: ni una sola mata de maíz dará una mazorca, ni una mata de frijol dará una vaina...

La noche fue de lamentaciones:

-¡Todo nuestro trabajo, perdido!

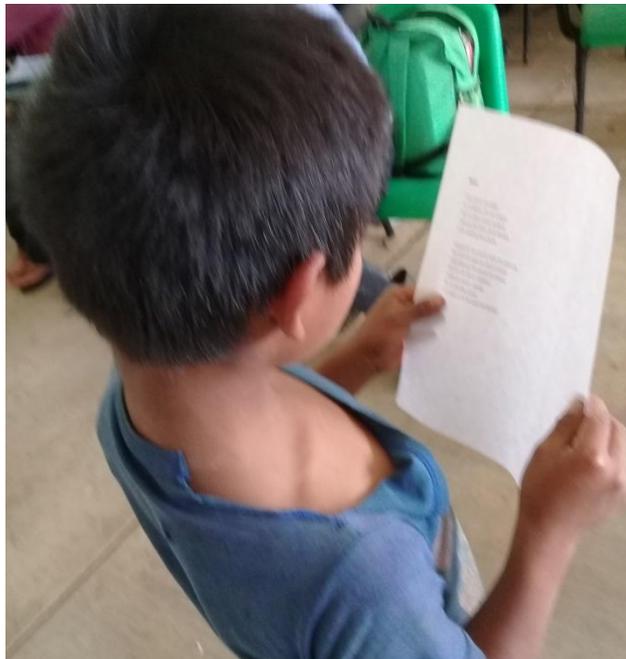
-¡Y ni a quién acudir!

-Este año pasaremos hambre...

Bajo aquella casa solitaria en mitad del valle, había una esperanza: la ayuda de Dios.

-No te mortifiques dicen que nadie muere de hambre.

## **2 Fragmento del CANTO HUICHOL (LOS LIBROS DEL MAÍZ, 1982:6)**



**Un niño de 5° grado disfrutando la lectura.**

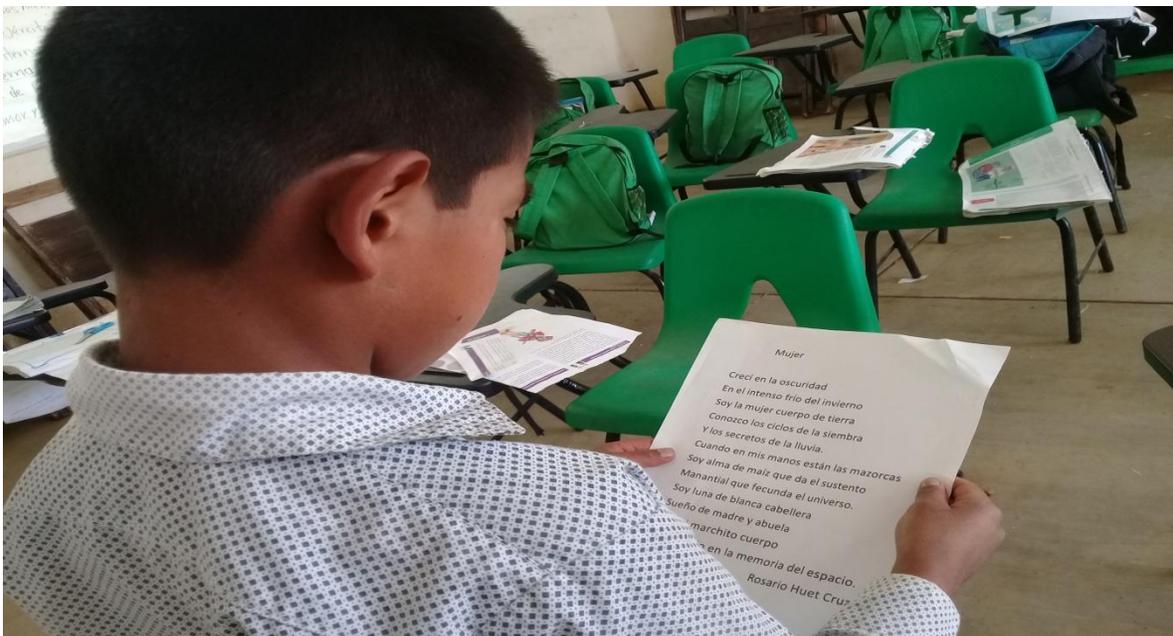
De la placenta salió la nube



y de la nube salió el ririki  
y del ririki nació el venado  
que se convirtió en maíz  
que se convirtió en nube  
y llovió sobre la milpa.

### **3 El origen del hombre según Popol Vuh delos quiches (LOS LIBROS DEL MAIZ, 1982:61).**

El maíz es la carne del hombre, la sustancia con la que fue formado, la materia perfecta...  
La formación del hombre a base de maíz que tenían de alimento sagrado con el que los  
hicieron Tepeu y Gucumatz.





#### **4 Según Chilam Balam de Chuyel**

El nacimiento de la primera gracia divina que fue la primera semilla de maíz, ocurrió cuando era infinita la noche, cuando aún no había dios. El maíz no había recibido el don divino y estaba solo, dentro de la noche. Cuando no había cielo ni tierra. El maíz permanecía oculto bajo la montaña. El antiguo Chac, dios del trueno, hizo pedazos la roca y el maíz quedó libre, nació.

El maíz estaba oculto bajo una gran peña y solo las hormigas lo conocían. Un día la zorra halló y probó unos granos de maíz que las hormigas habían dejado caer cuando lo sacaban. Los comió y le parecieron deliciosos. Cuando las hormigas volvieron esa noche, la zorra las siguió, pero la grieta que había en la roca era demasiado pequeña para que pudiera alcanzar el maíz. Por lo tanto, hubo de contentarse con los granos que dejaban caer las hormigas.

Al regresar junto a los otros animales, la zorra se ventoseó: aquellos quisieron saber que había comido que hasta sus vientos olían tan bien. La zorra negó haber hallado un nuevo alimento, pero los otros animales la siguieron en secreto y vieron lo que comía ellos también comieron maíz y les gustó y pidieron a las hormigas que les sacaran más granos. Las hormigas se avinieron al principio, pero viento que no podían aprovisionar a todos los animales se negaron a sacar más maíz. Los animales pidieron ayuda a las grandes hormigas rojas y después a la rata, pero no pudieron meterse en la grieta. Finalmente, comunicaron al hombre el secreto de aquel maravilloso alimento y éste pudo romper la roca y extraer el maíz.



**5 Maíz y Mujer dos poemas de Rosario HuetCruz (POEMAS TSOTSILES EN:  
DELIRIO DE SOMBRA, 2004:17)**

Maíz

I

La semilla se ha extendido  
como la nube blanca junto al rayo  
reflejo del sol tendido  
fuerza del espíritu, maíz.

El mejor obsequio  
hace tiempo lo ofrendaron nuestros antepasados.

Ceremonia  
para fertilidad de la tierra.

II

Tesoro  
de secretos milenarios.  
Germinan granos de maíz  
en silencio meditan desde el suelo.  
la lluvia los despierta.

La tierra recibe música del cielo,  
crece el canto de lluvia,

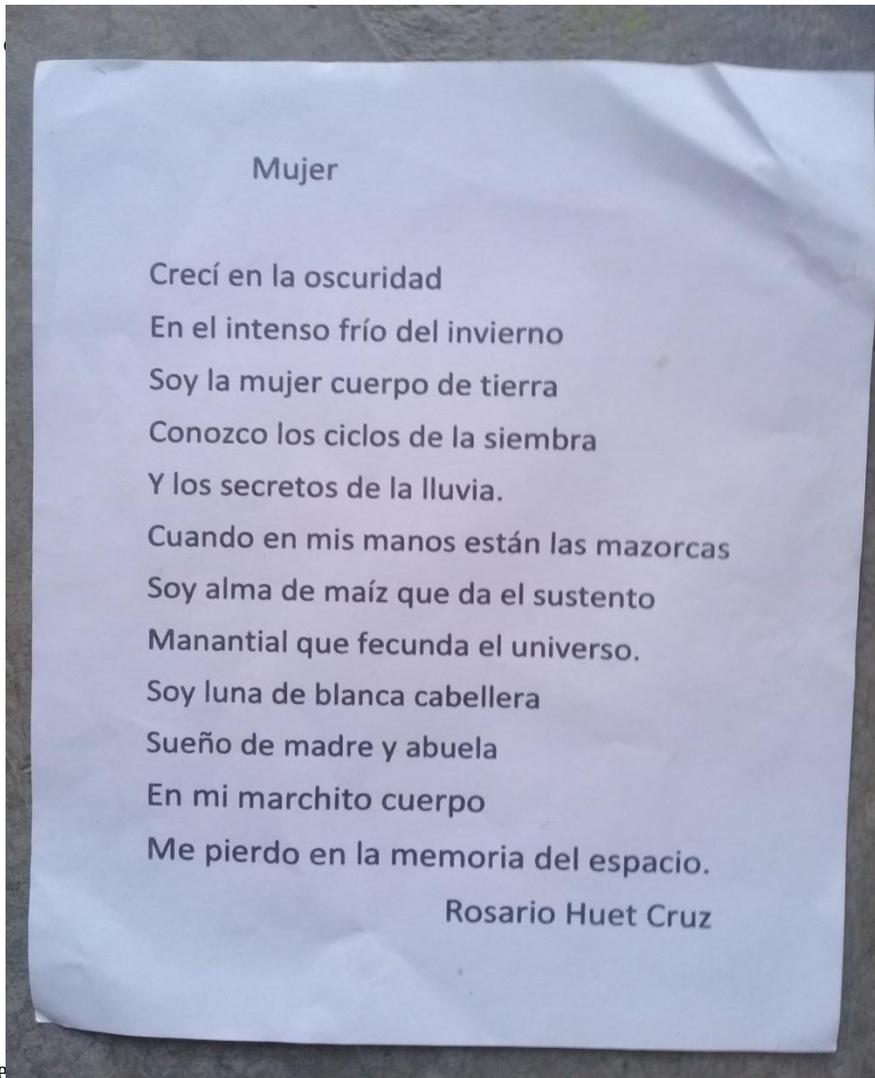


el viento lo conmueve

Así se nutre

la sangre de nuestros hombres.

Foto



Muje

Crecí en la oscuridad

en el intenso frío del invierno



soy la mujer cuerpo de tierra  
conozco los ciclos de la siembra  
y los secretos de la lluvia.

Cuando en mis manos están las mazorcas  
soy alma de maíz que da el sustento  
manantial que fecundado el universo  
soy luna de blanca cabellera  
sueño de madre y abuela  
En mi marchito cuerpo  
me pierdo en la memoria del espacio.

**Traducción del español al tsotsil de Sakamch'en (Juan López González)**

**Ants**

Ch'iemun ta ik'pulanilosil  
ta tsatsalsikiltaiveitik  
jo'onantsunjbek'talinojbalumil  
xkojtikinjukojobol  
xchi'uksmukelsatiljtalet jo'.

K'alukjopoj ta jk'ob li xch'ixilkilixime  
jo'onxch'ulelun j-ak' kuxlejalixim  
Nio' chiktabeyolbalumil



jch'ulme'tikunsakxajol  
xvaychilme'ilxchi'ukyayail  
Ta stsueteljbehtale  
chi ch'ay ta sjol osil balumil.

## **6 Fragmento de un poema Tolteca**

Dicen que las calabazas  
Eran grandes y gruesas  
Que las mazorcas de maíz  
Erantan grandes y gruesas como la mano  
De un metate  
Y las matas de bledos  
Semejantes a las palmas  
A las cuales se podía subir  
Se podía trepar en ellas.



## 6 Fragmento de poema azteca

Oídlo:

El maíz es nuestra carne, nuestro hueso

Nuestro sed, nuestro vida.

Él es el que se pone de pie, él es el que se

mueve, Él es el que se alegra, el que ríe,

el que vive:

el maíz



## **7 Poema de Raymundo Díaz Gómez**

### **Campesino**

Soy el hombre del campo, labro la tierra  
suda mi frente y se ampollan mis manos.

Espinas rayan mi cuerpo  
brotan gotas de sangre.

Mi rostro se quema  
por el intenso calor insoportable.

La lluvia de la tarde lava mi cansancio  
y le da fuerza mi pensamiento y mi corazón.

En las noches parezco una araña  
que teje y teje palabras sabias.

Soy campesino.



Siembro versos,  
Puedo escalar puntas de cerros,  
Explorar el fondo del mar,  
Y vencer a la oscuridad.  
Ya no estoy ciego.  
Ya no soy esclavo.  
Ya no instrumento.  
Ahora soy un hombre  
Como todos los hombres

### **8 El origen del maíz según Francisco Álvarez.**

Escuchen todos  
El maíz es nuestra vida.  
El es el que se pone de pie,  
El es el que se mueve y piensa,  
El es el que se alegra, el que ríe...  
¡El maíz!

(véase Álvarez, 1986:140)

Ya casi a punto de morir, entraron una caravana de hormigas arrieras cargando trocitos de hoja de maíz. Tomando con sus dedos a la conductora, le preguntaron de donde habían sacado el sagrado alimento. Como se negaba a contestar, amarraron a su vientre, que entonces era liso y alargado como botella, un hilo de hoja de maíz; apretaron cada vez más fuerte, hasta que ya no pudo más la hormiga, y cuando estaba por reventarse de lo delgado

que le habían hecho la cintura, confesó que el maíz se hallaba en el fondo de un cerro, de donde nadie podría sacarlo. Fue así que la soltaron, y desde entonces le quedó la cintura.

Por fin llegaron al sagrado cerro, donde el maíz se hallaba en una grieta tan profunda y delgada que solo la hormiguita negra más pequeña logro entrar, mas no pudo sacarlo ...enseguida llamaron el pájaro carpintero, para que con su pico indicara el hueco donde se hallaba nuestro sustento. Hasta que pudo indicarles el sitio preciso. Cayeron cuatro rayos, que abrieron la roca por solo instante. Cada uno dio a los hombres el maíz rojo, el negro, el blanco y el amarillo.

Fragmento del texto El cultivo del maíz (107)



Hormigas descubren al maíz según Álvarez. Foto publicada en su libro.

## 9 El calendario agrícola (otol k'ak'al)

Nombre del mes	Significado	Numero de días	Actividades
Muk'tasak	Gran amanecer	20	Siembra de maíz, frijol, calabaza.
Mok	Corral	20	Limpia
O'ti'		20	



<b>U'lol</b>		<b>20</b>	
<b>Ok'inajbal</b>		<b>20</b>	
<b>Vik'ituch</b>		<b>20</b>	
<b>Uch</b>		<b>20</b>	
<b>Nichik'in</b>	<b>Sol floreciente</b>	<b>20</b>	
<b>Sbavinkil</b>		<b>20</b>	
<b>Xchibalvinkil</b>		<b>20</b>	
<b>Yoxibalvinkil</b>		<b>20</b>	
<b>Xchanibalvinkil</b>		<b>20</b>	
<b>Pom</b>		<b>20</b>	
<b>Yaxk'in</b>	<b>díafértil</b>	<b>20</b>	<b>Preparación de la tierra.</b>
<b>Mux</b>		<b>20</b>	
<b>Ts'un</b>	<b>Siembra</b>	<b>20</b>	
<b>Bats'ul</b>		<b>20</b>	
<b>Sisak</b>		<b>20</b>	
<b>Ch'ayk'in</b>	<b>Día perdido</b>	<b>5</b>	<b>Fiesta para despedir y recibir el año.</b>

El primer mes del calendario tradicional agrícola su primer mes se llama Muk'tasak: el gran amanecer, su nombre se debe el origen de la vida cuando nuestros antepasados se vieron la luz de nuestro padre sol y a partir del cual se cuenta el tiempo. En este mes siembran maíz lo llaman ovol, sba ovol, se llama así porque es la primera siembra del año, acompañado de un grado de frijol que se llama sabalbotil, quiere decir, botil temprano. Para el mes pon abra tales para el día de muertos.

Es otro mes muy famoso que consta de 20 días, su nombre significa el sol floreciente, se llama si porque este mes noy lluvia permite comenzar la preparación de la tierra tan arbolado como de pasta; cada caso se conoce como chajte'tik, la limpia de los árboles y el otro lok-osil se quiebra la tierra. Este mes es muy importante a este mes, hay maíz nuevo, frijol, chayote, para poder celebrar la costumbre de Día de Muerto conocido como Chik' kantela o smale'el ch'ulelaetik.

Ch'aykin

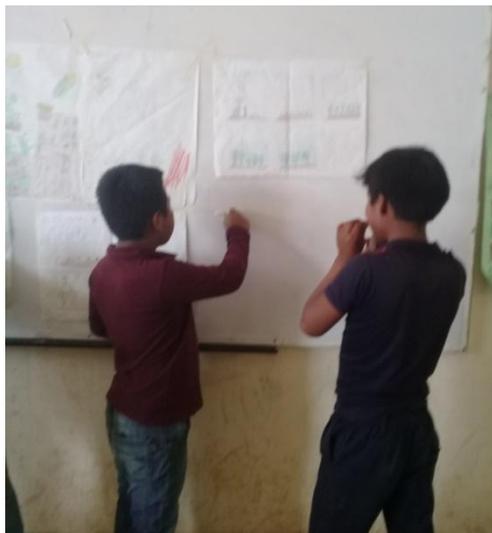
Es el mes que consta de 5 días que se destinaban especialmente para despedir y recibir el nuevo año llamado jabil. La fiesta llama Tajimoltik, que quiere decir tiempos de jugar. Durante la fiesta se desarrollan diversas actividades, el nacedor de fiesta, corren dibujando una X en centro de la tierra y se culmina con la ofrenda simbólica con el sacrificio de aves.



k'ok'chon como la milpa



Niños de 5° y 6° grado pegan sus trabajos al pizarrón.



Momento en que alumnos colocan sus trabajos al pizarrón.



Mamá cociendo atole.



Durante el ovol, el sembrador se imagina tener muchos elotes.